

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Alfred Aberer

astatinfo

Nr. **72**

12/2012

Außenhandel

3. Quartal 2012

Ausfuhren rückläufig (-3,0%)

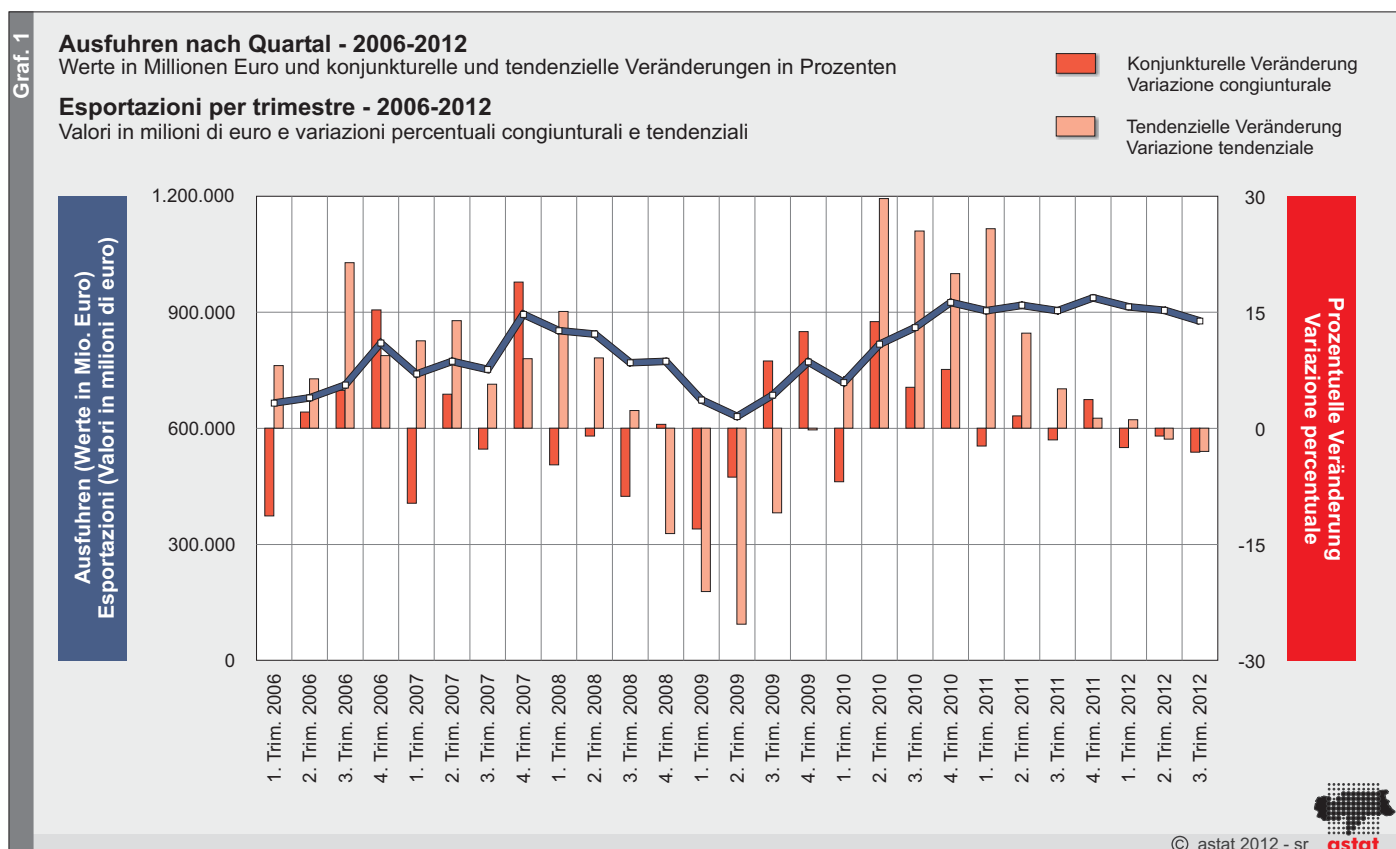
Im dritten Quartal 2012 werden Waren im Wert von 877,4 Millionen Euro aus Südtirol ausgeführt. Dies entspricht einem Rückgang um 3,0% gegenüber demselben Quartal 2011.

Commercio estero

3° trimestre 2012

Esportazioni in calo (-3,0%)

Nel 3° trimestre 2012 le esportazioni altoatesine sono ammontate a 877,4 milioni di euro, registrando una contrazione pari al 3,0% rispetto allo stesso trimestre del 2011.



Auch die (saisonsabhängige) konjunkturelle Entwicklung, d.h. die Veränderung im Vergleich zum vorhergehenden Quartal, zeigt eine Abnahme (-3,1%). Der gleitende Durchschnitt der letzten vier Quartale verzeichnet, ohne Berücksichtigung der seasonsbedingten Einflüsse, einen geringeren Rückgang (-0,5%) der Ausfuhren gegenüber den vorherigen vier Quartalen.

Einbruch der Ausfuhren nach Asien (-37,1%)

Die europäischen Länder mit den größten Anteilen an exportierten Waren sind Deutschland (35,2%), Österreich (11,7%), die Schweiz (6,1%) und Frankreich (5,1%). Neben Europa fließen die Exporte nach Asien (8,3%) und Amerika (6,7%).

Die Ausfuhren in die EU-Staaten gehen gegenüber dem dritten Quartal 2011 leicht zurück (-1,2%). Zu verzeichnen ist ein Zuwachs von 8,8% bei den Exporten in das wichtigste Partnerland Deutschland, während in Bezug auf den zweitwichtigsten Handelspartner Österreich ein Minus von 6,0% zu verbucht wird. Bedeutende Rückgänge gibt es bei den Exporten in die am stärksten von der Wirtschaftskrise betroffenen Länder (Spanien, Portugal und Griechenland) sowie in die meisten osteuropäischen Länder (Polen, Tschechische Republik, Slowakei, Ungarn, Bulgarien, Slowenien). Estland und Lettland, die im vorherigen Quartal stark eingebüßt hatten, haben sich hingegen im 3. Quartal wieder erholt.

Auch die Exporte in Nicht-EU-Staaten sind rückläufig (-7,2%). Dies ist auf die starken Rückgänge der außereuropäischen Staaten (-20,9%) zurückzuführen. Vor allem die Exporte nach Asien verzeichnen einen markanten Rückgang (-37,1%), während jene nach Amerika um 7,0% abnehmen.

Die Exporte in den afrikanischen Kontinent verzeichnen hingegen einen bedeutsamen Zuwachs (+86,3%).

Ausfuhren der Landwirtschaft nehmen zu (+17,4%), Rückgang bei den Metallerzeugnissen (-14,7%)

Die größten Exportanteile haben die *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (19,5%), die *Maschinen und Apparate a.n.g.* (18,6%), die *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (12,6%) und die *Fahrzeuge* (12,3%).

Gegenüber dem dritten Quartal 2011 erfahren die drei wichtigsten Bereiche allesamt Zuwächse, insbesondere die *Erzeugnisse der Landwirtschaft* (+17,4%), während der Sektor *Fahrzeuge* ein Minus von 6,8% verzeichnet. Der Sektor *Grundmetalle und Metallerzeug-*

Anche la dinamica congiunturale (cioè la variazione rispetto al trimestre precedente), influenzata dalla stagionalità dei flussi di esportazione, evidenzia un decremento, pari al 3,1%. La media mobile a quattro periodi, che elimina gli effetti della stagionalità, segnala una flessione più lieve (-0,5%) negli ultimi quattro trimestri rispetto ai quattro precedenti.

Forte calo delle esportazioni verso la l'Asia (-37,1%)

Le destinazioni europee che assorbono la maggior quota di esportazioni sono Germania (35,2%), Austria (11,7%), Svizzera (6,1%) e Francia (5,1%). Fuori dall'Europa, Asia ed America assorbono rispettivamente una quota pari all'8,3% ed al 6,7% dell'export.

L'export verso i paesi dell'Unione Europea risulta lievemente in calo rispetto al 3° trimestre del 2011 (-1,2%). Si segnala un incremento dell'8,8% verso il più importante partner commerciale, la Germania, mentre verso l'Austria, secondo partner per importanza, si registra una flessione del 6,0%. Si segnalano variazioni negative significative delle esportazioni verso i paesi maggiormente coinvolti dalla crisi economica (Spagna, Portogallo e Grecia) e la maggior parte dei paesi dell'Est (Polonia, Repubblica Ceca, Slovacchia, Ungheria, Bulgaria, Slovenia), mentre Estonia e Lettonia, che nel trimestre precedente avevano segnalato forti decrementi, nel 3° trimestre si sono ripresi.

Anche i paesi extra UE mettono in evidenza un calo (-7,2%), dovuto alla forte contrazione dei Paesi non europei (-20,9%). Più nel dettaglio, i flussi di esportazioni verso il continente asiatico segnano una flessione molto forte (-37,1%), quelli verso l'America calano del 7,0%.

L'export verso il continente africano, infine, registra un considerevole aumento (+86,3%).

Aumenta l'export dell'Agricoltura (+17,4%), cala quello dei Prodotti in metallo (-14,7%)

Ad incidere maggiormente nei flussi verso l'estero sono i *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (19,5%), seguiti dai *Macchinari ed apparecchi n.c.a.* (18,6%), dai *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (12,6%) e dai *Mezzi di trasporto* (12,3%).

Rispetto al 3° trimestre 2011, i primi 3 settori in classifica hanno tutti registrato un incremento, in particolare si segnala un +17,4% dei *Prodotti dell'agricoltura*. Il settore *Mezzi di Trasporto* ha fatto registrare una flessione pari al 6,8%. Il settore *Metalli di base e prodotti*

nisse, der 10,3% der gesamten Ausfuhren ausmacht, verzeichnet einen Rückgang um 14,7%.

Ein äußerst negatives Ergebnis erzielen die Sektoren *chemische Erzeugnisse* (-71,5%) und *pharmazeutische Erzeugnisse* (-57,7%), die jedoch einen verhältnismäßig kleinen Anteil am Gesamten einnehmen.

in metallo, che rappresenta ben il 10,3% del totale esportazioni, ha segnalato una contrazione del 14,7%.

Hanno segnato una fortissima variazione negativa il settore dei *Sostanze e prodotti chimici* (-71,5%), e *Articoli farmaceutici, chimico-medicinali e botanici* (-57,7%), entrambi però non incidono particolarmente sul totale.

Tab. 1

Ausfuhren nach Zielgebiet und -land - 3. Quartal 2012

Esportazioni per area e paese di destinazione - 3° trimestre 2012

GEBIETE UND LÄNDER	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung in Bezug auf 3. Quartal 2011 Variazione % rispetto al 3° trimestre 2011	AREE E PAESI
Europäische Union	626,0	71,4	-1,2	Unione europea
Frankreich	44,9	5,1	3,1	Francia
Niederlande	15,7	1,8	-1,2	Paesi Bassi
Deutschland	309,0	35,2	8,8	Germania
Vereinigtes Königreich	26,3	3,0	-6,2	Regno Unito
Irland	1,0	0,1	6,2	Irlanda
Dänemark	7,1	0,8	..	Danimarca
Griechenland	1,6	0,2	-44,6	Grecia
Portugal	5,0	0,6	-27,1	Portogallo
Spanien	23,8	2,7	-35,2	Spagna
Belgien	8,1	0,9	-30,4	Belgio
Luxemburg	0,7	0,1	13,3	Lussemburgo
Schweden	8,5	1,0	12,9	Svezia
Finnland	3,0	0,3	11,8	Finlandia
Österreich	102,7	11,7	-6,0	Austria
Malta	1,5	0,2	55,0	Malta
Estland	0,7	0,1	77,8	Estonia
Lettland	0,8	0,1	17,4	Lettonia
Litauen	0,8	0,1	0,3	Lituania
Polen	10,9	1,2	-15,5	Polonia
Tschechische Republik	23,5	2,7	-7,1	Repubblica Ceca
Slowakei	5,4	0,6	-22,9	Slovacchia
Ungarn	8,1	0,9	-16,0	Ungheria
Rumänien	8,1	0,9	5,3	Romania
Bulgarien	2,0	0,2	-9,2	Bulgaria
Slowenien	6,5	0,7	-14,6	Slovenia
Zypern	0,4	..	-23,4	Cipro
Insgesamt Nicht-EU	251,3	28,6	-7,2	Totale paesi extra-UE
Europäische Nicht-EU-Staaten	100,0	11,4	25,7	Paesi europei non UE
<i>davon Schweiz</i>	<i>53,7</i>	<i>6,1</i>	<i>4,4</i>	<i>di cui Svizzera</i>
Nicht europäische Länder	151,3	17,2	-20,9	Paesi non europei
Afrika	16,6	1,9	86,3	Africa
Amerika	58,4	6,7	-7,0	America
Asien	72,6	8,3	-37,1	Asia
Ozeanien u. andere Gebiete	3,8	0,4	-11,0	Oceania e altri territori
Insgesamt	877,4	100,0	-3,0	Totale

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Ausfuhren nach Wirtschaftsbereich - 3. Quartal 2012

Esportazioni per settore di attività - 3° trimestre 2012

WIRTSCHAFTSBEREICH	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung in Bezug auf 3. Quartal 2011 Variazione % rispetto al 3° trimestre 2011	SETTORE DI ATTIVITÀ
Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei	110,5	12,6	17,4	Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca
Erzeugnisse des Bergbaus und Gewinnung von Steinen und Erden	2,9	0,3	-7,6	Prodotti dell'estrazione di minerali da cave e miniere
Lebensmittel, Getränke und Tabakerzeugnisse	171,1	19,5	4,6	Prodotti alimentari, bevande e tabacco
Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen	33,3	3,8	-0,7	Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori
Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus	33,8	3,9	5,0	Legno e prodotti in legno; carta e stampa
Kokerei und Mineralölerzeugnisse	0,6	0,1	14,8	Coke e prodotti petroliferi raffinati
Chemische Erzeugnisse	15,5	1,8	-71,5	Sostanze e prodotti chimici
Pharmazeutische Erzeugnisse	0,7	0,1	-57,7	Articoli farmaceutici, chimico-medicinali e botanici
Gummi- und Kunststoffwaren, Glas und Glaswaren, Keramik, Erzeugnisse aus der Verarbeitung von Steinen und Erden	46,1	5,3	13,2	Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen	90,3	10,3	-14,7	Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti
Datenverarbeitungsgeräte, elektronische und optische Erzeugnisse	24,8	2,8	21,3	Computer, apparecchi elettronici e ottici
Elektrische Ausrüstungen	28,8	3,3	2,0	Apparecchi elettrici
Maschinen und Apparate a.n.g.	163,0	18,6	1,0	Macchinari ed apparecchi n.c.a.
Fahrzeuge	108,3	12,3	-6,8	Mezzi di trasporto
Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes	37,1	4,2	-0,1	Prodotti delle altre attività manifatturiere
Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	1,3	0,1	-4,3	Prodotti delle attività di trattamento dei rifiuti e risanamento
Verlagswesen, audiovisuelle Medien und Rundfunk	8,1	0,9	-8,3	Prodotti dell'editoria e audiovisivi; prodotti delle attività radiotelevisive
Erzeugnisse der sonstigen freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Tätigkeiten	Prodotti delle altre attività professionali, scientifiche e tecniche
Erzeugnisse in den Bereichen Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	0,8	0,1	-23,3	Prodotti delle attività artistiche, di intrattenimento e divertimento
Schiffsausrüstung, einzelstaatliche Retourwaren und abgelehnte Sendungen, sonstige Waren	0,5	0,1	251,8	Merci dichiarate come provviste di bordo, merci nazionali di ritorno e respinte, merci varie
Insgesamt	877,4	100,0	-3,0	Totale

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Hinweis für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Frau Denise De Prezzo, Tel. 0471 41 84 43.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Denise De Prezzo, tel. 0471 41 84 43.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).